

Pour l'utilisateur

Notice d'utilisation



ecoTEC exclusive

Chaudière murale gaz à condensation

CHfr

Éditeur/fabricant

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Sommaire

Sommaire

| | | | | | |
|----------|--|-----------|---------------------|---|-----------|
| 1 | Sécurité..... | 3 | 10 | Garantie et service après-vente | 13 |
| 1.1 | Mises en garde relatives aux opérations | 3 | 10.1 | Garantie | 13 |
| 1.2 | Utilisation conforme | 3 | 10.2 | Service après-vente..... | 13 |
| 1.3 | Consignes générales de sécurité | 3 | Annexe | | 14 |
| 2 | Remarques relatives à la documentation..... | 6 | A | Niveau de commande destiné à l'utilisateur | |
| 2.1 | Respect des documents complémentaires applicables..... | 6 | | – vue d'ensemble | 14 |
| 2.2 | Conservation des documents | 6 | B | Dépannage | 14 |
| 2.3 | Validité de la notice..... | 6 | C | Codes d'état – vue d'ensemble | 15 |
| 3 | Description du produit | 6 | | | |
| 3.1 | Structure du produit | 6 | | | |
| 3.2 | Éléments de commande | 6 | | | |
| 3.3 | Tableau de commande | 6 | | | |
| 3.4 | Symboles affichés..... | 7 | | | |
| 3.5 | Indications sur la plaque signalétique..... | 7 | | | |
| 3.6 | Numéro de série | 7 | | | |
| 3.7 | Marquage CE..... | 7 | | | |
| 3.8 | Label SVGW | 8 | | | |
| 4 | Fonctionnement..... | 8 | | | |
| 4.1 | Concept de commande | 8 | | | |
| 4.2 | Affichage de base | 8 | | | |
| 4.3 | Illustration des menus..... | 8 | | | |
| 4.4 | Niveaux de commande | 8 | | | |
| 4.5 | Usage mobile..... | 9 | | | |
| 4.6 | Protection de type armoire | 10 | | | |
| 4.7 | Ouverture des dispositifs d'arrêt..... | 10 | | | |
| 4.8 | Mise en service du produit..... | 10 | | | |
| 4.9 | Mise en marche de l'appareil..... | 10 | | | |
| 4.10 | Réglage de la langue..... | 10 | | | |
| 4.11 | Réglage de la température d'eau chaude | 10 | | | |
| 4.12 | Réglage de la température de départ du chauffage | 10 | | | |
| 4.13 | Activation et désactivation du mode Green iQ | 11 | | | |
| 4.14 | Maintien d'une pression de remplissage adéquate dans le circuit de chauffage..... | 11 | | | |
| 4.15 | Désactivation des fonctions du produit..... | 11 | | | |
| 4.16 | Protection de l'installation de chauffage contre le gel | 12 | | | |
| 5 | Identification et résolution des défauts..... | 12 | | | |
| 6 | Accès aux codes d'état (moniteur système) | 12 | | | |
| 7 | Entretien et maintenance | 12 | | | |
| 7.1 | Maintenance | 12 | | | |
| 7.2 | Entretien du produit | 12 | | | |
| 7.3 | Relevé des messages de maintenance..... | 12 | | | |
| 7.4 | Contrôle de la conduite d'écoulement des condensats et de l'entonnoir d'évacuation | 13 | | | |
| 8 | Mise hors service..... | 13 | | | |
| 8.1 | Mise hors service provisoire du produit | 13 | | | |
| 8.2 | Mise hors service définitive du produit | 13 | | | |
| 9 | Recyclage et mise au rebut | 13 | | | |



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles d'avertissement et mots-indicateurs

**Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves

**Danger !**

Danger de mort par électrocution

**Avertissement !**

Risque de blessures légères

**Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est un générateur de chaleur spécialement conçu pour les installations de chauffage fonctionnant en circuit fermé et la production d'eau chaude sanitaire.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser l'appareil en toute sécurité, qu'elles comprennent

les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Installation par un installateur spécialisé uniquement

Seul un installateur spécialisé est habilité à procéder à l'installation, l'inspection, la maintenance et la remise en état du produit ou au réglage du gaz.

1.3.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.

1.3.3 Danger de mort en cas de fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz dans les bâtiments :

- ▶ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ▶ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).
- ▶ Ne fumez pas.
- ▶ N'utilisez surtout pas d'interrupteur électrique, fiche de secteur, sonnette, télé-



1 Sécurité



phone ou autre interphone dans le bâtiment.

- ▶ Fermez le dispositif d'arrêt du compteur à gaz ou le dispositif de coupure principal.
- ▶ Si possible, fermez le robinet d'arrêt du gaz du produit.
- ▶ Prévenez les habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ▶ Quittez immédiatement le bâtiment et veillez à ce que personne n'y pénètre.
- ▶ Prévenez la police et les pompiers dès que vous avez quitté le bâtiment.
- ▶ Prévenez le service d'urgence du fournisseur de gaz avec un téléphone situé hors du bâtiment.

1.3.4 Danger de mort en cas d'obturation ou de fuite des conduites des gaz de combustion

En cas d'odeur de gaz de combustion dans les bâtiments :

- ▶ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Contactez votre société d'installation spécialisée.

1.3.5 Danger de mort en cas de fuite de gaz de combustion

Si le produit est utilisé alors que le siphon des condensats est vide, il y a un risque de diffusion de gaz de combustion dans l'air ambiant.

- ▶ Veillez à ce que le siphon des condensats soit plein avant de faire fonctionner le produit.

1.3.6 Danger de mort dû aux substances explosives et inflammables

- ▶ N'entreposez et n'utilisez pas de substances explosives ou inflammables (par ex. essence, papier, peinture) dans la pièce d'installation du produit.

1.3.7 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.

- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés de l'appareil.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
 - au niveau de l'appareil
 - au niveau des conduites d'arrivée de gaz, d'air, d'eau et des câbles électriques
 - au niveau de l'installation d'évacuation des gaz de combustion
 - au niveau du système d'évacuation des condensats
 - au niveau de la soupape de sécurité
 - au niveau des conduites d'évacuation
 - au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

1.3.8 Risque d'intoxication en cas d'apport insuffisant en air de combustion

Conditions: Fonctionnement dépendant de l'air ambiant

- ▶ Faites en sorte que l'alimentation en air de combustion soit suffisante.

1.3.9 Risques de corrosion en cas d'air de combustion ou d'air ambiant inadapté

Les aérosols, les solvants, les détergents chlorés, les peintures, les colles, les produits ammoniaqués, les poussières et autres risquent de provoquer un phénomène de corrosion au niveau du produit et du conduit du système ventouse.

- ▶ Faites en sorte que l'air de combustion soit exempt de fluor, de chlore, de soufre, de poussières etc.
- ▶ Veillez à ce qu'il n'y ait pas de substances chimiques entreposées dans la pièce de montage.

1.3.10 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service dans tous les cas lorsqu'il gèle, mais aussi que toutes les pièces sont suffisamment chauffées.
- ▶ Si vous ne pouvez pas faire en sorte que l'installation de chauffage reste en service,





faites-la vidanger par un installateur spécialisé.

1.3.11 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Veuillez immédiatement contacter un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.



2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- ▶ Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.3 Validité de la notice

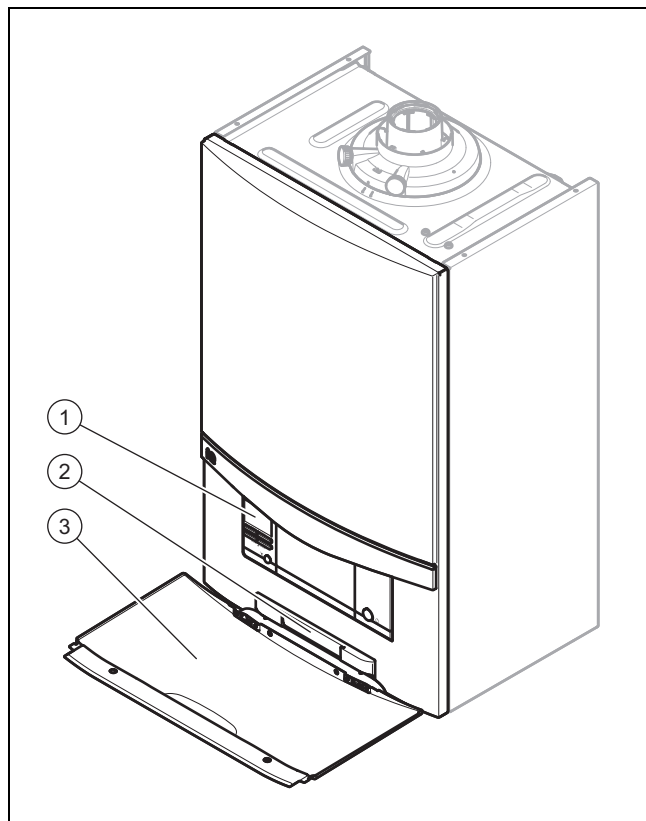
Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Appareil - référence d'article

| | |
|----------------------|------------|
| VC 156/5-7 (H-AT/CH) | 0010017067 |
| VC 206/5-7 (H-AT/CH) | 0010017068 |
| VC 276/5-7 (H-AT/CH) | 0010017069 |
| VC 326/5-7 (H-AT/CH) | 0010017070 |

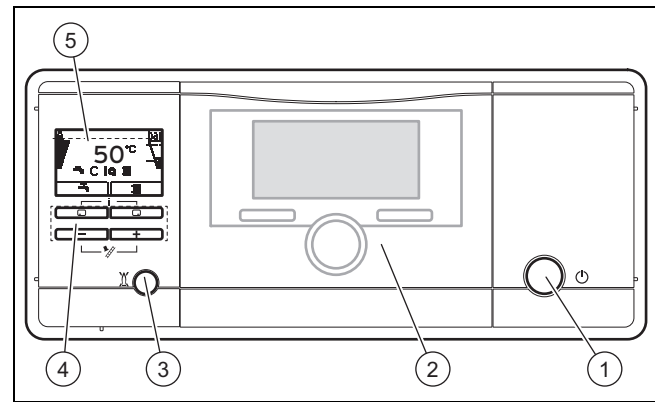
3 Description du produit

3.1 Structure du produit



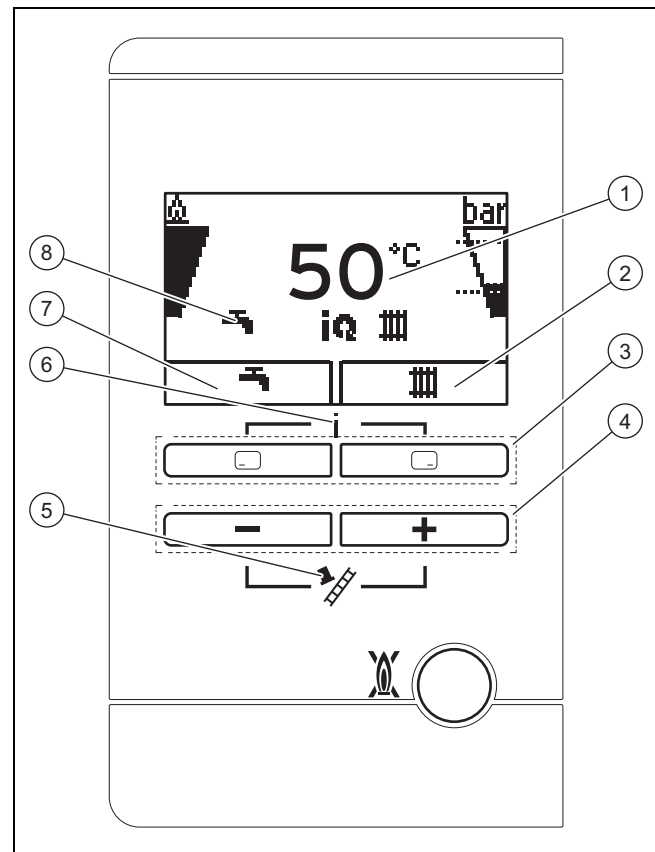
- | | | | |
|---|---|---|-------------|
| 1 | Éléments de commande | 3 | Volet avant |
| 2 | Plaque avec numéro de série à l'arrière | | |

3.2 Éléments de commande



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Touche Marche/arrêt | 3 | Touche Réinitialisation |
| 2 | Régulation intégrée (option) | 4 | Touches de commande |
| | | 5 | Écran |

3.3 Tableau de commande













- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Température de départ du chauffage actuelle, pression de remplissage de l'installation de chauffage, mode de fonctionnement, code d'erreur ou informations complémentaires | 4 | Touches \ominus et \oplus |
| 2 | Fonction actuelle de la touche de sélection droite | 5 | Mode Ramonage (réservé au ramoneur uniquement !) |
| 3 | Touches de sélection gauche et droite \ominus \oplus | 6 | Accès au menu des informations complémentaires |
| 4 | | 7 | Fonction actuelle de la touche de sélection gauche |
| 5 | | 8 | Mode de fonctionnement actif |

L'écran s'allume lorsque

- vous allumez l'appareil ou
- vous actionnez une touche alors que l'appareil est en marche. La pression sur une touche ne déclenche donc aucune fonction dans un premier temps.







L'écran s'éteint au bout d'une minute si aucune touche n'est actionnée.

3.4 Symboles affichés

| Symbole | Signification | Explication |
|---|--|--|
|  | Fonctionnement correct du brûleur | Brûleur en marche |
|  | Taux de modulation instantané du brûleur | |
|  | Pression de remplissage instantanée de l'installation de chauffage Les pointillés délimitent la plage admissible. | <ul style="list-style-type: none"> - Affichage fixe : pression de remplissage dans la plage admissible. - Affichage clignotant : pression de remplissage en dehors de la plage admissible. |
|  | Production d'eau chaude active | <ul style="list-style-type: none"> - Affichage fixe : mode de puisage, brûleur en marche auparavant - Affichage clignotant : brûleur en marche en mode de puisage |
|  | Mode chauffage actif | <ul style="list-style-type: none"> - Affichage fixe : demande de chaleur en mode chauffage - Affichage clignotant : brûleur en marche en mode chauffage |
|  | Mode Green iQ actif | - Affichage fixe : mode d'économies d'énergie actif |
|  | Maintenance requise | Informations relatives aux messages de maintenance du « moniteur système » |
|  | Mode été actif Mode chauffage désactivé | |
|  | Temps de coupure du brûleur actif | Prévention des alternances marche/arrêt trop fréquentes (pour augmenter la longévité de l'appareil). |
|  F.XX | Défaut dans le produit | Apparaît à la place de l'affichage de base, avec texte en clair explicatif le cas échéant. |

3.5 Indications sur la plaque signalétique

La plaque signalétique est montée d'usine sur la face inférieure de l'appareil.

| Indication sur la plaque signalétique | Signification |
|--|--|
|  | → Chap. « Marquage CE » |
|  | Lire la notice ! |
| VC(W) ... | Désignation du modèle |
| ..6/5-7 | Puissance calorifique/équipement suivant la génération du produit |
| ecoTEC exclusive | Désignation du produit |
| 2H, G20 20 mbar (2 kPa) | Type de gaz et pression de raccordement du gaz réglés d'usine |
| ss/aaaa | Date de production : semaine/année |
| Kat. | Catégories d'appareils autorisées |
| Type | Types d'appareils au gaz admissibles |
| PMS | Surpression totale admissible |
| T _{max} . | Température de départ maxi |
| ED 92/42 | conforme à la directive relative au rendement actuelle (4*) |
| V Hz | Tension et fréquence secteur |
| W | Puissance électrique absorbée maxi |
| IP | Type de protection |
|  | Mode chauffage |
|  | Production d'eau chaude |
| P | Plage de puissance calorifique nominale |
| Q | Plage de charge thermique |
|  | → Chap. « Recyclage et mise au rebut » |
|  | Code-barres avec numéro de série, 7e au 16e chiffre = référence d'article du produit |

3.6 Numéro de série

Le numéro de série se trouve sur une plaque à l'arrière du clapet avant. Cette plaque se trouve sur une languette en plastique. Vous pouvez également afficher le numéro de série à l'écran.

3.7 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Fonctionnement

3.8 Label SVGW



Le label SVGW/SSIGE- atteste que les produits sont conformes à l'ensemble des critères de commercialisation sur le territoire Suisse, conformément à la plaque signalétique.

4 Fonctionnement

4.1 Concept de commande

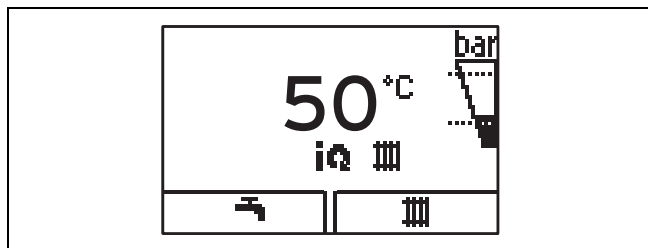
| Élément de commande | Fonctionnement |
|---------------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> Réglage de la température d'eau chaude Annuler l'activation d'un mode de fonctionnement Annuler la modification d'une valeur de réglage Accéder au niveau de sélection immédiatement supérieur |
| | <ul style="list-style-type: none"> Réglage de la température de départ du chauffage Relever la pression de l'installation Activer le mode Confort Activer un mode de fonctionnement valider une valeur de réglage Accéder au niveau de sélection immédiatement inférieur |
| + en même temps | <ul style="list-style-type: none"> Accéder au menu |
| ou | <ul style="list-style-type: none"> Diminuer ou augmenter la valeur de réglage Parcourir les éléments du menu |

Les fonctions actuelles des touches et s'affichent à l'écran.

Les valeurs réglables clignotent systématiquement à l'écran.

Toute modification d'une valeur doit être validée. Le nouveau réglage n'est enregistré qu'après validation. La touche permet d'interrompre une opération à tout moment.

4.2 Affichage de base



L'affichage de base indique l'état actuel du produit. Si vous appuyez sur une touche de sélection, la fonction activée apparaît à l'écran.

Les fonctions disponibles varient selon qu'il y a un régulateur raccordé à l'appareil ou non.

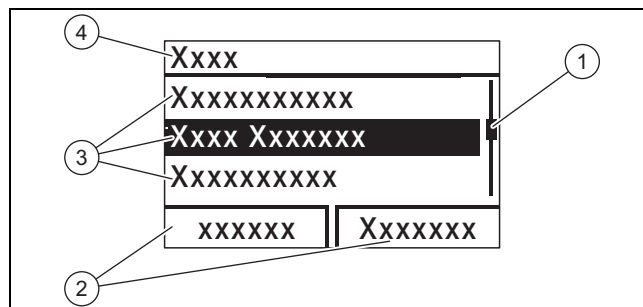
Pour revenir à l'affichage de base :

- Appuyez sur pour quitter les niveaux de sélection

- n'actionnez aucune touche pendant plus de 15 minutes.

En présence d'un défaut, l'affichage de base cède la place à un message de défaut.

4.3 Illustration des menus



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Barre de défilement | 3 | Éléments de liste du niveau de sélection |
| 2 | Fonctions actuellement affectées aux touches et . | 4 | Nom du niveau de sélection |

Vous trouverez une vue d'ensemble de la structure des menus en annexe.

Niveau de commande destiné à l'utilisateur – vue d'ensemble (→ page 14)

4.4 Niveaux de commande

L'appareil présente deux niveaux de commande.

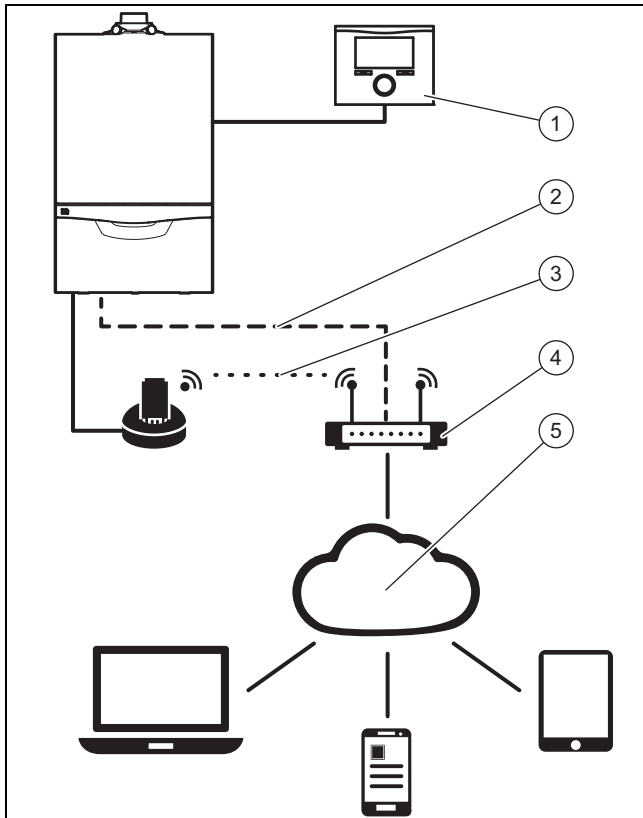
Le niveau de commande de l'utilisateur affiche des informations et offre des possibilités de réglage qui ne nécessitent pas de connaissances préalables particulières.

Le niveau de commande de l'installateur spécialisé est protégé par un code d'accès.

Niveau de commande destiné à l'utilisateur – vue d'ensemble (→ page 14)

4.5 Usage mobile

Conditions: Installation de chauffage avec appareil de régulation **multiMATIC 700**, produit avec passerelle Internet



- | | | | |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | Câble eBUS | 4 | Ligne à haut débit DSL- (Digital Subscriber Line) compatible Ethernet ou Wireless LAN, ou routeur câblé |
| 2 | Câble réseau | 5 | Serveur Vaillant |
| 3 | Connexion Wireless LAN | | |

Si le produit est équipé d'une passerelle Internet, il comporte, à l'arrière du clapet avant, une étiquette d'identification sous la forme d'un code Data Matrix.

La passerelle Internet nécessite une connexion Internet à haut débit et a été spécialement étudiée pour un usage mobile du système, avec un smartphone ou une tablette. La passerelle Internet établit systématiquement la connexion en direction du serveur **Vaillant**. Il n'est pas possible d'accéder à la passerelle Internet de l'extérieur. La passerelle Internet permet d'utiliser les fonctions de l'appareil de régulation connecté avec une totale mobilité.

Au cours de l'installation, l'installateur spécialisé s'est chargé d'établir la connexion Internet par le biais d'un réseau local, soit en utilisant un câble réseau, soit en faisant appel à un réseau local sans fil (WLAN).

Conditions: Étiquette d'identification du produit présente

- Téléchargez l'App d'usage mobile sur Google play™ ou l'App Store™.



Remarque
Expression de recherche : **Vaillant**

- Procédez de la manière suivante.

Conditions: Connexion au réseau local par le biais d'un câble réseau

- Depuis le tableau de commande du générateur de chaleur, rendez-vous sur l'option **comDIALOG** (qui renvoie à la passerelle Internet intégrée) et vérifiez que l'état indiqué par la passerelle Internet est bien « **en ligne** ».
 - **Menu** → **Informations** → **comDIALOG**
 - ▽ Si l'état indiqué n'est pas « **en ligne** », ajustez la configuration de votre routeur si nécessaire, puis refaites un test.
 - ◁ État indiqué : **en ligne**.
- Démarrez l'application et suivez les consignes.

Conditions: Connexion au réseau local par le biais d'un réseau local sans fil WLAN

- Démarrez l'application et suivez les consignes.
- Éteignez le générateur de chaleur, puis rallumez-le.



Remarque

Lorsque le produit est mis sous tension, la clé USB WLAN de la passerelle Internet est initialisée et bascule en mode Ad-hoc-Paring pour une durée de 60 s.

- Commencez par établir l'appairage Ad-hoc-Paring WLAN avec la passerelle Internet du générateur de chaleur, puis faites en sorte que l'infrastructure du réseau local détecte la passerelle Internet.



Remarque

Si vous n'êtes pas en mesure d'établir une connexion Ad-Hoc paring avec la passerelle Internet dans un délai de 60 secondes, éteignez le générateur de chaleur, rallumez-le, puis refaites une tentative.

- Vous devrez également reprendre cette procédure si vous changez le mot de passe d'accès au réseau local sans fil.
- Depuis le tableau de commande du générateur de chaleur, rendez-vous sur l'option **comDIALOG**, puis vérifiez que l'état indiqué par la passerelle Internet est bien « **en ligne** ».
 - **Menu** → **Informations** → **comDIALOG**
 - ▽ Si l'état indiqué n'est pas « **en ligne** », ajustez la configuration de votre routeur si nécessaire, puis refaites un test.
 - ◁ État indiqué : **en ligne**.
- Suivez les consignes de l'App.

Conditions: Étiquette d'identification du produit absente

L'usage mobile nécessite impérativement une passerelle Internet externe, qui fait partie des accessoires et doit être commandée séparément.

4 Fonctionnement

4.6 Protection de type armoire

La conception de la protection de type armoire de l'appareil est soumise à des prescriptions particulières.

Si vous souhaitez monter une protection de type armoire pour votre appareil, adressez-vous à une société d'installation agréée. N'effectuez en aucun cas les travaux d'habillage de l'appareil vous-même.

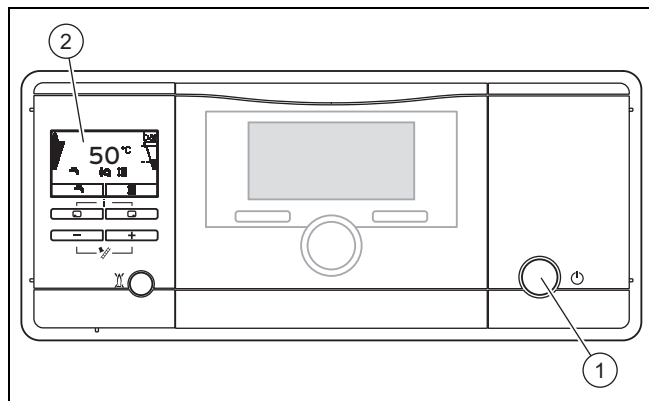
4.7 Ouverture des dispositifs d'arrêt

1. L'installateur spécialisé qui a procédé à l'installation du produit peut vous montrer l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs d'arrêt.
2. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz à fond.
3. Ouvrez les robinets de maintenance au niveau du départ et du retour de l'installation de chauffage.

4.8 Mise en service du produit










- ▶ Ne procédez pas à la mise en fonctionnement du produit avant que l'habillage ne soit totalement fermé.

4.9 Mise en marche de l'appareil



- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt (1).
 - ◁ L'écran (2) fait apparaître l'« affichage de base » (→ page 8).



4.10 Réglage de la langue

1. Appuyez **simultanément** et **de façon prolongée** sur les touches  et .
2. Appuyez **aussi** brièvement sur .
3. **Maintenez les touches**  et  enfoncées jusqu'à ce que l'écran fasse apparaître l'affichage de réglage de la langue.
4. Sélectionnez la langue de votre choix avec  ou .
5. Validez avec .
6. Une fois la langue correctement réglée, validez une nouvelle fois avec .




4.11 Réglage de la température d'eau chaude

Conditions: dureté de l'eau: > 3,57 mol/m³



- ▶ Demandez à un installateur spécialisé de prendre des mesures adaptées en matière de fonction anti-légionelles.
- ▶ Réglez la température d'eau chaude sur 50 °C au maximum.

1. Appuyez sur  ().
 - ◁ La température d'eau chaude sanitaire qui a été réglée clignote à l'écran.



Conditions: Pas d'appareil de régulation raccordé

- ▶ Modifiez la température d'eau chaude avec  ou .
- ▶ Validez avec .

Conditions: Appareil de régulation raccordé

- ▶ Réglez la température d'eau chaude maximale possible au niveau du produit avec .
- ▶ Validez avec .
- ▶ Spécifiez la température d'eau chaude souhaitée au niveau de l'appareil de régulation (→ notice d'utilisation de l'appareil de régulation).

4.12 Réglage de la température de départ du chauffage




1. Appuyez sur  ().
 - ◁ La valeur désirée pour la température de départ du chauffage apparaît à l'écran.




Remarque

Il est possible que l'installateur spécialisé ait plafonné la température maximale que vous pouvez régler.

Conditions: Pas d'appareil de régulation raccordé

- ▶ Réglez la température du départ de chauffage qui convient avec  ou .
- ▶ Validez avec .

Conditions: Appareil de régulation raccordé

- ▶ Réglez la température du départ de chauffage maximale possible au niveau du produit.
- ▶ Validez avec .
- ▶ Spécifiez la température du départ de chauffage souhaitée au niveau de l'appareil de régulation (→ notice d'utilisation de l'appareil de régulation).

4.13 Activation et désactivation du mode Green iQ



Remarque

Le mode **Green iQ** est un mode de fonctionnement spécialement étudié pour les économies d'énergie. Lorsque ce mode est activé, le produit fonctionne de façon à utiliser au maximum le pouvoir calorifique, que ce soit en mode de chauffage ou en mode de charge du ballon.

1. Appuyez simultanément sur et .
 - ◁ Le menu s'affiche.
2. Rendez-vous dans l'option **Green iQ** et appuyez sur .
 - **Menu** → **Réglages de base** → **Green iQ**
3. Activez ou désactivez le mode **Green iQ** avec ou .
 - ◁ La mention **Mode activé** ou **Mode désactivé** clignote à l'écran.
4. Validez avec .
 - ◁ Si le mode **Green iQ** est activé, le symbole **iQ** apparaît dans l'affichage de base. Si le mode **Green iQ** est désactivé, le symbole **iQ** disparaît de l'affichage de base.

4.14 Maintien d'une pression de remplissage adéquate dans le circuit de chauffage

4.14.1 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage



Remarque

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, la pression de remplissage à froid doit être comprise entre 0,1 MPa et 0,2 MPa (1,0 bar et 2,0 bar). Elle doit donc être située entre les deux lignes en pointillés du diagramme en barres.

Si l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Demandez conseil à votre installateur spécialisé.

Si la pression de remplissage de l'installation de chauffage descend en dessous de 0,05 MPa (0,5 bar), l'appareil s'éteint. L'écran affiche alternativement le message d'erreur **F.22** et la pression de remplissage actuelle.

Le symbole s'affiche également au bout d'une minute environ.

1. Appuyez deux fois sur .
 - ◁ La pression de remplissage actuelle (**1**) s'affiche à l'écran, de même que la plage de pression admissible.
2. Contrôlez la pression de remplissage à l'écran.

1 / 2

Pression de l'installation: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)

La pression de remplissage se situe bien dans la plage de pression admissible.

2 / 2

Pression de remplissage: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)

- ▶ Remplissez l'installation de chauffage. (→ page 11)
 - ◁ Si vous avez ajouté suffisamment d'eau de chauffage, ce message disparaît automatiquement au bout de 20 secondes environ.

4.14.2 Remplissage de l'installation de chauffage



Attention !

Risques de dommages si l'eau de chauffage est très calcaire, corrosive ou qu'elle contient des produits chimiques !

Une eau du robinet inadaptée risque d'endommager les joints et les membranes, de boucher les composants hydrauliques, aussi bien dans l'appareil que dans l'installation de chauffage, ou encore de provoquer des bruits.

- ▶ Vous devez systématiquement utiliser une eau de chauffage adaptée pour l'installation de chauffage.
- ▶ En cas de doute, demandez conseil à votre installateur spécialisé.

1. Demandez à un installateur spécialisé où se trouve le robinet de remplissage.
2. Raccordez le robinet de remplissage à l'approvisionnement en eau de chauffage comme l'installateur spécialisé le vous a montré.
3. Ouvrez tous les robinets des radiateurs (robinets thermostatiques) de l'installation de chauffage.
4. Ouvrez l'approvisionnement en eau de chauffage.
5. Ouvrez lentement le robinet de remplissage et laissez l'eau couler jusqu'à ce que la pression de remplissage requise soit atteinte.
6. Fermez l'approvisionnement en eau de chauffage.
7. Purgez tous les radiateurs.
8. Contrôlez la pression de remplissage à l'écran.
9. Ajoutez de l'eau si nécessaire.
10. Fermez le robinet de remplissage.
11. Retournez dans l'affichage de base (→ page 8).

4.15 Désactivation des fonctions du produit

4.15.1 Désactivation de la production d'eau chaude






Validité: Produit avec production d'eau chaude sanitaire par ballon d'eau chaude sanitaire externe

1. Pour désactiver la charge du ballon tout en laissant le mode chauffage actif, appuyez sur ().
 - ◁ La température d'eau chaude sanitaire qui a été réglée clignote à l'écran.
2. Utilisez pour régler la température de l'eau chaude sanitaire sur **Chge ballon désact.**
3. Validez avec .

5 Identification et résolution des défauts

- ◁ La charge du ballon est alors désactivée.
- ◁ Seule la fonction de protection antigel du ballon reste active.

4.15.2 Désactivation du mode de chauffage (mode Été)

1. Pour couper le mode chauffage tout en laissant la production d'eau chaude sanitaire activée, appuyez sur  ().
 - ◁ La valeur de température de départ du chauffage apparaît à l'écran.
2. Utilisez  pour régler la température du départ de chauffage sur **Chauffage désactivé**.
3. Validez avec .
 - ◁ Le mode chauffage est désactivé.
 - ◁ Le symbole  apparaît à l'écran.

4.16 Protection de l'installation de chauffage contre le gel

4.16.1 Fonction de protection antigel



Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !

La fonction de protection antigel ne peut pas garantir une circulation dans toute l'installation de chauffage. Certaines parties de l'installation de chauffage peuvent donc être exposées au gel et subir des dommages.

- ▶ En cas d'absence par temps froid, veillez à ce que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.



Remarque

Pour que les dispositifs de protection contre le gel restent opérationnels, vous devez utiliser le régulateur pour allumer et éteindre l'appareil, si votre installation est équipée d'un régulateur.

Si la température de départ du chauffage descend en deçà de 5 °C alors que la touche Marche/arrêt est en position Marche, l'appareil se déclenche et chauffe l'eau qui circule, aussi bien au niveau du chauffage que de la production d'eau chaude (le cas échéant) jusqu'à ce qu'elle atteigne une température de 30 °C environ.

4.16.2 Vidange de l'installation de chauffage




En cas d'arrêt particulièrement prolongé, il est possible de protéger l'installation de chauffage et l'appareil du gel en les vidangeant intégralement.

- ▶ Pour cela, adressez-vous à un installateur spécialisé.

5 Identification et résolution des défauts

- ▶ En cas de dysfonctionnement, reportez-vous au tableau en annexe.
Dépannage (→ page 14)
- ▶ Si les mesures préconisées ne permettent pas de remédier aux anomalies de fonctionnement, si des messages d'erreur (F.xx) s'affichent ou que le produit ne fonctionne pas correctement, adressez-vous à un installateur spécialisé.

6 Accès aux codes d'état (moniteur système)

1. Appuyez simultanément sur  et .
 - ◁ Le menu s'affiche.
2. Rendez-vous dans **Menu** → **Moniteur système** et validez avec .
Codes d'état – vue d'ensemble (→ page 15)

7 Entretien et maintenance

7.1 Maintenance

Seules une inspection annuelle et une maintenance bisannuelle, réalisées par un installateur spécialisé, permettent de garantir la disponibilité et la sécurité, la fiabilité et la longévité du produit.

7.2 Entretien du produit




Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet de détergents inadaptés !

- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

7.3 Relevé des messages de maintenance

Le symbole  apparaît à l'écran lorsqu'une visite de maintenance est nécessaire. Le produit n'est pas en mode de défaut et continue de fonctionner normalement.

- ▶ Adressez-vous à un installateur spécialisé.
- ▶ Si la pression d'eau se met à clignoter simultanément, il suffit d'ajouter de l'eau de chauffage.

7.4 Contrôle de la conduite d'écoulement des condensats et de l'entonnoir d'évacuation

La conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation doivent toujours être transparents.

- ▶ Inspectez régulièrement la conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation à la recherche d'éventuels défauts, et plus particulièrement de bouchons.

Il ne doit pas y avoir de corps étrangers visibles ou perceptibles au toucher dans la conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation.

- ▶ Faites intervenir un installateur spécialisé si vous constatez des défauts.

8 Mise hors service

8.1 Mise hors service provisoire du produit



Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !

Les dispositifs de protection contre le gel et de surveillance ne fonctionnent que si le produit est raccordé au réseau électrique, qu'il est bien allumé (touche Marche/arrêt) et que le robinet d'arrêt du gaz est ouvert.

- ▶ Une mise hors service provisoire de l'appareil ne peut être effectuée qu'en l'absence de risque de gel.

1. Éteignez le produit avec le bouton Marche/arrêt.
◀ L'écran s'éteint.
2. En cas de mise hors service prolongée (par ex. vacances), fermez également le robinet d'arrêt du gaz.

8.2 Mise hors service définitive du produit

- ▶ Confiez la mise hors service définitive de l'appareil à un installateur spécialisé.

9 Recyclage et mise au rebut

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé l'appareil.



Si le produit porte ce symbole :

- ▶ En l'occurrence, le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- ▶ Déposez-le plutôt dans un point de collecte pour appareils électriques et électroniques usagés.



Si le produit comporte des piles qui portent ce symbole, cela signifie qu'elles sont susceptibles de contenir des substances nocives ou polluantes.

- ▶ En l'occurrence, vous devez déposer les piles dans un point de collecte prévu à cet effet.

10 Garantie et service après-vente

10.1 Garantie

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé. Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants. Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

10.2 Service après-vente

Vaillant Sàrl
Rte du Bugnon 43
CH-1752 Villars-sur-Glâne
Schweiz, Svizzera, Suisse

Service après-vente tél.: 026 409 72-17

Service après-vente fax: 026 409 72-19

Annexe

Annexe

A Niveau de commande destiné à l'utilisateur – vue d'ensemble

| Niveau de réglage | Valeurs | | Unité | Pas, sélection | Réglages d'usine |
|----------------------------|-------------------|------|-------|--|------------------|
| | min. | max. | | | |
| Pression d'eau → | | | | | |
| Pression d'eau | Valeur actuelle | | bar | | |
| Moniteur système → | | | | | |
| État actuel | Valeur actuelle | | | | |
| Informations → | | | | | |
| Coordonnées | Téléphone | | | | |
| Numéro de série | Valeur permanente | | | | |
| Contraste écran | Valeur actuelle | | | 1 | 25 |
| | 15 | 40 | | | |
| comDIALOG | Valeur actuelle | | | Passerelle Internet intégrée pas de détection, détection OK, en ligne | |
| Réglages de base → | | | | | |
| Langue | Langue actuelle | | | Deutsch, English, French, Italian, Danish, Dutch, Spanish, Turkish, Hungarian, Russian, Ukrainian, Swedish, Norwegian, Czech, Polish, Slovakian, Romanian, Slovenian, Portugese, Serbian | English |
| Green iQ | Valeur actuelle | | | Marche, arrêt | Marche |
| Contraste écran | Valeur actuelle | | | 1 | 25 |
| | 15 | 40 | | | |
| Réinitialisations → | | | | | |
| RAZ temps coupure | Valeur actuelle | | min | | |

B Dépannage

| anomalie | Cause | Mesure |
|---|--|---|
| Le produit ne se met pas en marche : – Pas d'eau chaude – Pas de montée en température du chauffage | Le robinet d'arrêt du gaz installé sur place et/ou le robinet d'arrêt du gaz du produit est fermé. | Ouvrez les deux robinets d'arrêt du gaz. |
| | La soupape d'arrêt d'eau froide est fermée. | Ouvrez la soupape d'arrêt d'eau froide. |
| | L'alimentation électrique du bâtiment est coupée. | Contrôlez le fusible d'alimentation du bâtiment. Le produit se rallume automatiquement une fois l'alimentation rétablie. |
| | Le produit est arrêté. | Allumez le produit (→ chap. « Mise en marche du produit »). |
| | La température du départ de chauffage qui a été réglée est trop basse, le paramètre Chauffage désactivé a été sélectionné et/ou la température réglée pour l'eau chaude est trop basse. | Réglez la température de départ du chauffage et la température d'eau chaude (→ chap. « Réglage de la température de départ du chauffage »/→ chap. « Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire »). |
| | La pression de l'installation n'est pas suffisante. Manque d'eau dans l'installation de chauffage (message d'erreur : F.22). | Remplissez l'installation de chauffage (→ chap. « Remplissage de l'installation de chauffage »). |
| | Il y a de l'air dans l'installation de chauffage. | Faites purger l'installation de chauffage par votre installateur spécialisé. |

| anomalie | Cause | Mesure |
|---|--|--|
| Le produit ne se met pas en marche : – Pas d'eau chaude – Pas de montée en température du chauffage | Au bout de trois tentatives d'allumage infructueuses, le produit bascule en mode de défaut (message d'erreur : F.28). | Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant une seconde. Le produit effectue une nouvelle tentative d'allumage. Si le problème d'allumage n'est pas résolu au bout de trois tentatives de réinitialisation, adressez-vous à un installateur spécialisé. |
| | Anomalie dans le circuit des gaz de combustion (message d'erreur F.36/F.37) : – Les symboles XXXXX s'affichent à l'écran. – La LED rouge s'allume. | Faites remédier au problème par votre installateur spécialisé. |
| Production d'eau chaude sanitaire qui fonctionne normalement ; chauffage qui ne se met pas en marche. | Appareil de régulation externe mal réglé. | Paramétrez l'appareil de régulation externe comme il se doit (→ notice d'utilisation de l'appareil de régulation). |

C Codes d'état – vue d'ensemble

Les codes d'état qui n'apparaissent pas ici figurent dans la notice d'installation.

| Code d'état | Signification |
|---|---|
| Affichages en mode de chauffage | |
| S.00 | Mode chauffage Aucune demande |
| S.01 | Mode chauffage Réduc. de la ventil. |
| S.02 | Mode chauffage Démar. de la pompe |
| S.03 | Mode chauffage Allumage du brûleur |
| S.04 | Mode chauffage Brûleur allumé |
| S.05 | Postfonctionnement pompe et ventilateur |
| S.06 | Mode chauffage Réduc. de la ventil. |
| S.07 | Mode chauffage Circulation |
| S.08 | Chauffage temps coupure restant xx minutes |
| S.09 | Mode chauffage mesures |
| Affichage en mode confort avec démarrage à chaud ou mode ECS avec ballon | |
| S.20 | Demande d'eau chaude sanitaire |
| S.21 | Mode ECS Démar. ventilateur |
| S.22 | Mode ECS Pompe en marche |
| S.23 | Mode ECS Allumage du brûleur |
| S.24 | Mode ECS Brûleur allumé |
| S.25 | Mode ECS Postfonctionnement pompe/ventilateur |
| S.26 | Mode ECS Réduc. de la ventil. |
| S.27 | Mode ECS réduc. vitesse pompe |
| S.28 | Eau chaude Temps de coupure du brûleur |
| S.29 | Mode ECS mesures |
| Autres affichages | |
| S.30 | Mode chauffage bloqué par thermostat d'ambiance |
| S.31 | Mode été actif |
| S.34 | Mode de protection contre le gel Protection contre le gel |
| S.37 | Temps d'attente Écart vitesse ventilateur |
| S.40 | Mode Confort Protection active |
| S.57 | Temps d'attente Mesures |
| S.58 | Modulation du brûleur pour cause de bruit/vent |
| S.76 | Pression de l'installation trop faible. Faire un appoint d'eau. |



0020196896_00 ■ 24.02.2015

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 409 72-10 ■ Fax 026 409 72-14

Service après-vente tél. 026 409 72-17 ■ Service après-vente fax 026 409 72-19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.